



71544-21-1-6

Véleményezte: ALFÖLDVÍZ Zrt.
Jogi Osztály
Dátum: 2021. 12. 16.
Aláírás: KISZÉ

Véleményezte: ALFÖLDVÍZ Zrt.
Pénzügyi Osztály
Dátum: 2021. 12. 15.
Aláírás: G. J. H.

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS
36.rész: Hódmezővásárhely, Hódtó u. 4.



Adásvételi szerződés

amely létrejött egyrészről az

ALFÖLDVÍZ Zrt.

székhely/cím: 5600 Békéscsaba, Dobozi út 5.

cégjegyzékszám: 04-10-001580

adószám: 13100887-2-04

statisztikai számjel: 13100887-3600-114-04

bankszámlaszám: 10402609-26017989-00000000

képviseli: Nagy László vezérigazgató

mint vevő - a továbbiakban: **Vevő**

másrészről a(z)

név: **Allied Water Solutions CEE Kft.**

cím: 1116 Budapest, Kardhegy utca 22.

képviseli: Zrupkó János ügyvezető

adószám: 24397498-2-43

cégjegyzékszám: 01-09-175051

mint eladó - a továbbiakban: **Eladó,**

külön-külön említve Fél, együttesen Felek - a továbbiakban: **Fél/Felek** - között a mai napon az alábbi feltételekkel.

Preambulum

Vevő „Adásvételi szerződés az Alföldvíz Zrt-vel technológiai célú polielektrolit vegyszer adásvétele tárgyban – **36. rész: Hódmezővásárhely, Hódtó u. 4.**” elnevezésű beszerzése érdekében – mint ajánlatkérő – a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második rész XV. fejezet szerinti Nyílt eljárás (továbbiakban Közbeszerzési Eljárás) lefolytatásáról döntött.

A Közbeszerzési Eljárás lezárásaként Vevő Eladóval – mint a nyertes ajánlattevővel – adásvételi szerződést (továbbiakban Szerződést) köt.

A Szerződés előzmény iratait képezik a közbeszerzési eljárás dokumentumai: az ajánlati felhívás és a további közbeszerzési dokumentumok, valamint az Eladó Közbeszerzési Eljárás során tett ajánlata és nyilatkozatai. E mellékletek a Szerződés fizikailag nem csatolt, de elválaszthatatlan részeit képezik, melyeket a Vevő – mint ajánlatkérő – 5 évig megőriz.

1. A Szerződés tárgya

- 1.1. A Szerződés tárgya a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott telephelyen, vagy telephelyeken jelenleg alkalmazott, vagy – a műszaki információk (az iszap mennyisége és tulajdonságai, a víztelenített iszap minimális szárazanyag-tartalma, az elfolyó csurgalékvíz előírt maximális lebegőanyag-tartalma, és a feladással szembeni elvárások) alapján – azzal egyenértékű, leggazdaságosabb (az előírt adatok mellett felhasználható maximális éves mennyiség és megajánlott vegyszer egységár alapján kalkulált legolcsóbb) vegyszer alábbi mennyiségben történő kiszállítása, melyből a teljes mennyiség Vevő „Közbeszerzési műszaki leírásában” meghatározott telephelyén kerül

átvételre, a „Közbeszerzési műszaki leírásban” megadott kiszerezésekben (szállítási egységekben), illetve egyidejű szállítási mennyiségek biztosításával.

A jelenleg használt polielektrolit vegyszer 1 és annak éves mennyisége:

megnevezés: **Sedifloc 408CH (Kemira)** mennyiség: **7050 kg/év**

A jelenleg használt polielektrolit vegyszer 2 és annak éves mennyisége:

megnevezés: **Antispumín GH** mennyiség: **1200 l/év**

1.2. Eladó nem az 1.1. pontban meghatározott, hanem azzal egyenértékű (ld. 7.3. pont) vegyszer szállítására vállal kötelezettséget, a következők szerint:

Egyenértékű vegyszer 1 megnevezés: **Acetfloc 55702** mennyiség: **6345 kg/év**

Egyenértékű vegyszer 2 megnevezés: **Acceburst D30** mennyiség: **1080 l/év**

A Közbeszerzési Eljárásban az éves mennyiségre tett vállalás a próbázem során – a 7. pontban rögzített keretek között – kívül véglegessítésre.

1.3. Vevő legfeljebb az előző pontban meghatározott mennyiség erejéig jogosult a vegyszer vásárlására. Eladó a Szerződés hatálya alatt a tényleges – a technológiai szükséglet szerint meghatározott – mennyiségi igényeknek megfelelő szállításokat teljesíti, így az 1.1. ill. 1.2 pontban megadott éves vegyszerfelhasználás mennyiségétől – jelen pontban foglaltak szerint – eltérhet. Vevő fenntartja a jogot, hogy a megadott mennyiségtől szállításokonként, vagy akár teljes mennyiségre vetítetten is, éves szinten legfeljebb 25 (huszonöt) százalékkal, negatív irányba eltérjen.

1.4. Eladó a jelen Szerződés alapján köteles a Szerződésben meghatározott mennyiségű és kiszerezésű terméket a Szerződés 2. pontjában foglalt feltételek szerint meghatározott időpontban és módon Vevőnek átadni, illetve számára biztosítani, Vevő pedig köteles a termékeket átvenni, és azok árát a Szerződés 5. pontjában rögzítettek szerint megfizetni.

2. A teljesítés helye és ideje

2.1. Vevő a Szerződés keretében megrendelt termékeket a rögzített telephelyén veszi át.

2.1.1. Vevő a polielektrolit vegyszer vételvezetést a Közbeszerzési műszaki leírásban részletezett, a meghatározott, telephelyeken végzi.

2.1.2. Eladó feladata a szállításhoz szükséges göngyöleg biztosítása, melyet legalább 6 havonta köteles visszavenni, saját telephelyére történő elszállítás után. Az elszállítás díját a Szerződés 4.1.11. pontja szerinti egységár tartalmazza.

2.2. Eladó által a Vevő telephelyén biztosítandó Teljesítés időpontja:

2.2.1. Eladó az éves maximális felhasználás és az elvárt egyidejű szállítás figyelembevételé alapján meghatározott szállítási gyakorisággal – a Szerződés 4. számú mellékletében rögzített ütemezés szerint – szállít, amely – 1.2 pont szerinti esetben – a próbázem eredmény alapján módosulhat.

A szállítási gyakoriságot az év naptári heteire kell vonatkoztatni. (Az év 52 hetét osztva a gyakorisággal.) Ha az éves maximális felhasználás és az elvárt egyidejű szállítás hányadosa nem egész szám, akkor a szállítást úgy kell szervezni, hogy a szerződéskötést követő első szállítás, majd az évfordulókat követő első szállítás alkalmával kell azt a többletet leszállítani, mely lehetővé teszi az évi egész szám szerinti szállítást. Ha a szállítási gyakoriság tört számú hetet határoz meg, akkor a páratlan szállításokat előző, míg a páros szállításokat a következő hétre kell ütemezni.

2.2.2. A szállítást a szállítás hetének utolsó munkanapjáig kell teljesíteni. Az utolsó munkanapon 14 óráig meg kell érkeznie vegyszernek.

2.2.3. Az 1.2 pont szerinti esetben a szállítási gyakoriság módosítására Eladó a próbaüzem lezárását követő 15 napig biztosít lehetőséget Vevő számára. A módosítást a 4. sz. mellékletben kell rögzíteni.

- 2.3. Eladó saját szállító eszközén, saját költségére szállítja a meghatározott mennyiséget a Vevővel rögzítésre került ütemezésben. A telephelyen az átféjtést, illetve le- (és esetlegesen fel-) rakodást, valamint a szállított mennyiség mérését, az általa biztosított eszközökkel, az Eladó köteles biztosítani. Vevő eltekint a méréstől, amennyiben a kiszállítás olyan edényzetben történik, amelynek névleges térfogata meghatározott, dokumentált, az edényzet szállításkor tele van, és ez a teljes mennyiség az adott teljesítési helyre kerül leszállításra. Az áruhoz kapcsolódó kárveszély az átféjtés befejezésével, illetve edényzetben történő átadás esetén az átvétellel száll át a Vevőre.
- 2.4. A szállítási gyakoriság ismételt meghatározására a próbaüzem lezárását követő 15 napon belül kell lehetőséget adnia az Eladónak, melyet a jelen Szerződés 4. sz. mellékletében rögzítenek.
- 2.5. A Vevő a technológiai igényekhez igazodóan – az 1.3 pontban rögzített keretek között – jogosult az egyes szállítások esetében az egyidejű maximális szállítási mennyiség tekintetében realizálni legfeljebb -25% mennyiségi eltérést, melyet a szállítás előtt 8 nappal írásban a Vevő köteles jelezni az Eladó felé.
- 2.6. Eladó sem a teljesítés megvalósításában, sem az érvényesítendő árban nem jogosult eltéréseket érvényesíteni az egyidejű mennyiségi igény mértékére tekintettel.
- 2.7. Eladó – a Közbeszerzési Eljárás benyújtott nyertes ajánlatával egyező módon – köteles vevőszolgálatot működtetni a Szerződés teljes időtartama, hatálya alatt.

3. A Szerződés hatálya

- 3.1. A Szerződés a megkötésétől számított 36 hónapig, azaz **2022. január 01-től 2024. december 31-ig** hatályos.
- 3.2. A Szerződés alapján teljesítendő utolsó szállításnak a lejárat időpontjáig kell teljesülnie.
- 3.3. Vevő biztosítja a Szerződés teljesítése során elvégzendő feladatokhoz szükséges információkat.
- 3.4. Eladó köteles Vevőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért Eladó felelősséggel tartozik. Az értesítési kötelezettség a körülmény bekövetkeztével, illetőleg akkor kezdődik, amikor Eladó a körülményről tudomást szerez, illetve felismeri azt, hogy a körülmény gátolja a szerződésszerű teljesítést. Felek megállapodnak, hogy az Eladó értesítése a szerződésszegés következményeit nem érinti és azok alól nem mentesít.

4. Ellenérték

4.1. Eladónak a Szerződésben meghatározott szállítások szerződösszerű teljesítéséért a Szerződésben foglaltak maradéktalan teljesülése esetén ellenérték fizetendő. Az ellenérték az alábbi egységek alapján kerül kiszámításra:

4.1.1. vegyszer 1 neve: **Acelloc 55702**

nettó egységára (Ft/kg): **1.645,- Ft/kg + AFA**, azaz egyezzerhatászdnezgyvenöt forint/kilogramm + általános forgalmi adó

4.1.2. vegyszer 2 neve: **Acaburst D30**

nettó egységára (Ft/l): **1.235,- Ft/l + AFA**, azaz egyezzerketthőszázharmincöt forint/liter + általános forgalmi adó

Az – a Szerződés 4.1 pontja szerinti – egységár tartalmazza Eladó valamennyi – a Szerződés teljesítése során – felmerült és a jövőben felmerülő valamennyi díját, költséget, fizetési igényét. Az – a Szerződés 4.1.11. pontja szerinti – egységáron felül Eladó semmilyen jogcímen nem tarthat igényt további díjazásra vagy költségterítésre.

4.2. A Vevő, a Közbeszerzési Eljáráshoz kapcsolódóan, jogosult a Szerződés 1. pontjában meghatározott, az előírt illetve vállalt mennyiségtől legfeljebb 25 %-kal negatív irányban eltérni valamennyi vegyszer, valamennyi telephely és valamennyi teljesítési forma esetén. Eladó ezen mennyiségi eltéréseken belül köteles a megajánlottak szerinti egységáron, a szerződéses feltételek szerinti biztosítani a teljesítést. A mennyiségi eltérés a tétel elszámolás keretében rendezésre kerül.

Felek az előzőek szerinti körülményt nem tekintik szerződésmódosításnak, figyelemmel arra, hogy a körülmény a Közbeszerzési Eljárás során rögzített volt.

4.3. A Szerződés 4.1 pontja szerinti egységárok a Szerződés hatályba lépésétől számított 12 hónapig kötöttek maradnak.

A Szerződés időtartama alatt a Szerződés 4.1. pontja szerinti egységárat az alábbiak szerint lehet módosítani a Szerződés megkötését követő 12 hónap kezdő hatállyal az alábbi esetek bármelyikében:

4.3.1. évente egy alkalommal bármely Fél kezdeményezheti, hogy a Szerződésben rögzített egységárat az előző gazdasági évre vonatkozó, KSH által hivatalosan kiadott éves ipari-termelői árindex szerint módosítsák. Felek megállapodnak, hogy a jelen pont szerinti ármódosítás kumulált értéke nem haladhatja meg a teljes Szerződés szerinti fizetendő kumulált vételárösszeg 10 %-át.

4.3.2. az Euro/Forint árfolyam az ajánlat beadásának napján érvényben lévő értékéhez képest történő változása: amennyiben az Euro/Forint árfolyam változása befolyásolja a Szerződésben rögzített egységárat, bármelyik Fél kezdeményezheti az ármódosítást, ha a Magyar Nemzeti Bank által meghatározott hivatalos Euro/Forint árfolyam az utolsó ármegállapítás kori árfolyamaránytól +/- 5%-nál nagyobb mértékben eltér, és ez az MNB előző hónapra kiadott havi középárfolyam átlaga. Az MNB hivatalos EUR/Forint árfolyamváltozás szerint az ár az alábbiak szerint módosul:

$$P2 = P1 + P1 * \{(EUR2 - EUR1) / EUR1\} * Y / 100\}$$

Ahol:

P1: korábbi vételár

P2: új vételár

EUR1: az utolsó ármegállapításnál figyelembe vett árfolyam

EUR2: az új ármegállapításnál figyelembe vett árfolyam

Y: termék áron belüli deviza kitettség aránya, amelynek mértéke 70 %

Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötésekor hatályos árakat a Közbeszerzési Eljárás ajánlati felhívásának Hivatalos Lapban (TED) megjelölt ajánlattételi határidő napján érvényes, Magyar Nemzeti Bank által meghatározott devizaárfolyam alapján határozták meg. Felek megállapodnak, hogy a jelen pont szerinti ármódosítás kumulált értéke nem haladhatja meg a teljes Szerződés szerint fizetendő kumulált vételárösszeg 5 %-át.

4.3.3. Felek a Szerződés 4.3.1-4.3.2. pontjai szerinti körülményeket nem tekintik szerződésmódosításnak, figyelemmel arra, hogy a körülmény a Felek által a Közbeszerzési Eljárás során rögzített volt.

5. Fizetési feltételek

5.1. Eladó előre nem jogosult.

5.2. Vevő az átvett árura vonatkozóan, tételes elszámolás mellett, szállítólevél alapján, szállításonként fogad be számlát az Eladótól, és azt a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással egyenlíti ki a számlán megjelölt bankszámlaszámra, a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdésekben előírtak, illetve a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdései szerint.

A kifizetések pénzneme a HUF. Eladó tudomásul veszi, hogy amennyiben az általa kiállított számla alakiságában nem felel meg a mindenkor hatályos jogszabályi követelménynek, úgy Vevő a számla kifizetését – Eladó szerződésszerű teljesítésének ellenére is – mindaddig megtagadhatja, amíg Eladó számlája alakiságában ezen követelménynek nem felel meg. Ebben az esetben Vevő részéről a fizetési késedelem jogkövetkezményei nem állnak be.

5.3. A tételes elszámolás elkészítése és átadása Vevő részére, a szállítólevél aláírásának, illetve az ez alapján kiállított számla szerinti ellenérték kifizetésnek a feltétele. Vevő a teljesítéskor a szállítólevelet aláírja, amennyiben a Szerződés szerinti feladatokat Eladó teljeskörűen, a megfelelő határidőben és szakmai színvonalon megvalósította. Eladó valamennyi szállítás teljesítése vonatkozásában köteles az aláírt szállítólevél egy példányát a számlához csatolni.

5.4. A Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.

6. Eladó szerződésszerű teljesítése

6.1. Eladó kötelezi magát, hogy az általa biztosított termék megfelel az átadás időpontjában hatályos előírásoknak, mind a minőség, mind bármely más körülmény tekintetében.

6.2. Eladó kötelezi magát a következőkre: biztosítani a mindenkor hatályos előírásoknak és rendeletnek megfelelő terméket, azon esetekben, melyekben a hivatkozott rendelet az adott termékre vonatkozóan határoz meg tételes szabályokat.

6.3. Eladó köteles megfelelő gonddal és igyekezettel elvégezni a teljesítést. Eladó köteles tőnni minden, a vállalatához fűződő ellenőrzést, vizsgálatot és abban tevékenyen közreműködni.

6.4. Eladó a Szerződés a Közbeszerzési Eljárásban benyújtott ajánlatában foglaltakkal egyezően ismételtelen kijelenti, hogy megfelel az alábbi előírásoknak, és ezt a Szerződés teljes időtartama alatt biztosítani fogja:

7. Szállítási Próbáztem alternatív vegyszer megajánlás esetén

Eladó tett ilyen vállalat, és vállalkozása alapján a teljesítés időszakában dedikált kapcsolattartó személy felelős a kapcsolattartó személy neve: **Somody Csaba** elérhetőségei: tel.: +36 1 226 1014, mobil.: +36 30 645 1431, e-mail: csaba.somody@alliedws.eu

Eladó vállalat, és vállalkozása alapján a teljesítés időszakában dedikált kapcsolattartó személy felelős a kapcsolattartó személy neve: **Somody Csaba** elérhetőségei: tel.: +36 1 226 1014, mobil.: +36 30 645 1431, e-mail: csaba.somody@alliedws.eu

6.8. Közbeszerzési Eljárás során Eladó vállalatot teherelt arra, hogy biztosítja-e a teljesítés hatálya alatt.

Eladó kijelenti, hogy a jelen pontban jelölt alvállalkozó(k) nem áll(nak) a kizáró okok - nem vesz igénybe

6.7. Eladó a Kbt. 138. § (3) bekezdésében meghatározottak szerint az alábbi, a Szerződés teljesítésében részvevő alvállalkozókat jelentette be a Szerződés megkötéséig:

6.6. Eladó személyesen köteles eljárni, azonban jogosult a Szerződés teljesítéséhez más személy közreműködését is igénybe venni. Az Eladó által közreműködőként igénybe vevendő személy közreműködéséhez azonban az Eladó köteles Vevő előzetes hozzájárulását kérni. Eladó az igénybe vett személyt úgy felel, mintha a rábízott ügyet maga látta volna el. Eladó szavatolja, hogy az általa a teljesítésbe bevonásra kerülő alvállalkozók nem tartoznak a Közbeszerzési Eljárás során előírt kizáró okok alá.

6.5. A Szerződést Eladóként kizárólag a Közbeszerzési Eljárásban erre jogosultként kiharított gazdasági szereplő jogosult megkötni, és az egyes szállítási feladatokat kizárólag Eladó jogosult teljesíteni. Az Eladóként szerződő fél személyében csak a Kbt. 139. § (1)-(2) bekezdéseiben foglalt korlátozásokkal következhethet be változás.

6.4.4. a szállított alternatív termékre vonatkozó sikeres próbaidőszak lezárását követő 15 napon belül – írásban megerősítve az alkalmazási feltételeket – alkalmazástechnikai leírást ad át Vevő részére és véglegesíti a szállítási ütemezést.

6.4.3. a szállított termék szállítási Eljárás során kiadott táblázatban rögzített kizárólag (szállítási egyetben) és a 4. sz. mellékletben rögzített ütemezésben teljesíti, Vevő érintett telephelyére.

6.4.2. a szállított termék, a tényleges szállítási leírás részleteként kiadott táblázatban rögzített – vizuálisan is elvár minimális szárazanyag-tartalom, és a feladással szembeni elvárások – előírásokat biztosítani tudja;

6.4.1. a szállított termékre vonatkozóan rendelkezésre áll a magyar nyelvű biztonsági adatlap;

- 7.1. Tekintettel arra, hogy a jelen Szerződés alapján szállításra kerülő termék összetétele nem feltétlenül azonos a szállítási telephelyen korábban azonos célra használt termékkel, továbbá arra, hogy a termék szállítási telephelyen való felhasználásra alkalmasságát és hatásfokát a szállítási telephely adottságai (pl. kapacitás, vízminőség, vezetékhálózat, tároló- és egyéb berendezések típusa és állapota stb.) befolyásolják, ezért Felek az alábbiakban állapodnak meg.
- 7.2. Az 1.2 pont szerinti esetben a Szerződés hatálybalépését követő 6 hónapos időszak (a továbbiakban: *Próbaüzem*) során a Vevő a termék telephelyen való felhasználásra alkalmasságát és hatásfokát áttekinti és felülvizsgálja (a továbbiakban: *Felülvizsgálat*).
- 7.3. A *Felülvizsgálat* az Eladó által, a Közbeszerzési Eljárásban kiadott Műszaki leírás szerint 2020. évben a telephelyre beérkezett szennyvízmennyiség és keletkezett iszapmennyiség ismeretében megajánlott és a *Próbaüzem* során ténylegesen felmerült – a szennyvízmennyiség arányosításával meghatározott - fajlagos vegyszerigény összevetésével történik. Mind a megajánlott, mind a tényleges fajlagos vegyszerigény számításánál a víztelenítésre feladott iszap paramétereit (mennyiség, szárazanyag tartalom) figyelembe kell venni. A megajánlott és a tényleges fajlagos vegyszerfelhasználás közötti mennyiségi különbséget az egyenértékűségi kritériumok (a vegyszerfelhasználás azonos vagy kevesebb adagolási mennyiség mellett, azonos vagy jobb víztelenített iszap szárazanyagtartalmat eredményez az adott víztelenítési gépen, azonos vagy több iszap feladás mellett, csurgalékvíz minőségi követelmény teljesítése mellett) teljesülése mellett kell vizsgálni. A mennyiségi eltérés meghatározásánál a Vevő szakemberei mellett az Eladó által a Közbeszerzési Eljárásban megjelölt szervizmérnök: **Boér Máté** jogosult részt venni.
- 7.4. Ha a *Felülvizsgálat* eredményei szerint az Eladó által a Közbeszerzési Eljárásban megajánlott és a tényleges fajlagos vegyszerigény közötti eltérés a +10 %-ot meghaladja, akkor a Vevő a jelen Szerződés azonnali hatályú rendkívüli felmondására jogosult. A Vevő a jelen pont szerinti rendkívüli felmondási jogát a *Felülvizsgálat* eredményének ismeretében, annak lezárását követő 10 munkanapon belül gyakorolhatja írásbeli nyilatkozatban.
- 7.5. Ha a *Próbaüzem* során megismert adatok alapján nyilvánvalóvá válik, hogy a megajánlott vegyszer termék – a Közbeszerzési Eljárásban és a jelen Szerződésben vállaltak szerinti szállítás mellett – nem felel meg az egyenértékűségi követelménynek, akkor a Vevő a *Próbaüzem* kezdetét követő 45. naptól a *Próbaüzem* lezárását megelőzően is jogosult a jelen Szerződés azonnali hatályú rendkívüli felmondására. Nyilvánvaló a meg nem felelés különösen akkor, ha a vegyszer termék a Közbeszerzési Eljárásban megajánlott (az iszap paramétereinek figyelembevételével arányosított) mennyiség 150 %-ának adagolása mellett is 15% vagy annál nagyobb eltérést eredményez a Műszaki leírásban megadott víztelenített iszap szárazanyag tartalmánál.
- 7.6. Felek megállapodnak, hogy a *Próbaüzem* alatti mennyiségi eltéréshez és a 7.4. vagy a 7.5. pont szerinti vevői felmondáshoz kapcsolódóan a hibás teljesítés, vagy meghiúsulás jelen Szerződés szerinti egyéb jogkövetkezményei nem alkalmazhatóak, kivéve, ha a vegyszer termék a Közbeszerzési Eljárásban megajánlott (az iszap paramétereinek figyelembevételével arányosított) mennyiség 200 %-ának adagolása mellett is 20 % vagy annál nagyobb eltérést eredményez a Műszaki leírásban megadott víztelenített iszap szárazanyag tartalmánál, amely esetben a hibás teljesítés, vagy meghiúsulás jelen Szerződés szerinti egyéb jogkövetkezményei megfelelően alkalmazhatóak.
- 7.7. Ha a jelen Szerződés alapján az Eladó egynél több telephelyre köteles terméket szállítani, akkor a *Próbaüzemet* és a *Felülvizsgálatot* az egyes telephelyekre külön-külön

el kell végezni és a 7.4. és 7.5. pont szerinti jogkövetkezmények akkor is alkalmazhatók, ha az ott meghatározott feltételek bármely telephely vonatkozásában beállnak.

8. A teljesítés ellenőrzése

8.1. Vevő az Eladó által biztosított termékek mennyiségi, valamint esetleges látható minőségi hibákra vonatkozó ellenőrzését a teljesítés helyszínén, azzal egyidejűleg végzi. Az áruátvételt a Vevő vagy megbízottja személynél, a mennyiség megállapítható, a minőség igazolása a kiállított dokumentumok ellenőrzésével történik.

8.2. A Felek helyszíni képviselői, az ellenőrzésre jogosult személyek, akiknek adatait a Felek kölcsönösen ismertetik egymás felé, minden változás és változtatás esetén.

8.3. A Vevő minőségi kifogását a kötelező szavatossági idő alatt, a hiba észlelést követően, szükség esetén késlekedés nélkül teheti meg. Azt, hogy az áru hibája a teljesítéskor fennállt valamint, hogy a kifogással érintett árut az Eladó a Szerződés alapján szállította a Vevő részére, vélelmezni kell.

Az Eladó köteles a Vevő felszólítására, a Vevő által meghatározott határidőben, saját költségére, a Vevő számára hibásan átadott áru visszavételéről és a tárolóedényekből való kiürítéséről, cseréjéről – szállítással együtt – saját költségére haladéktalanul gondoskodni. Amennyiben az Eladó a visszavételi és kiürítési, cserélési kötelezettségét megszegi, a Vevő jogosult a Szerződést felmondani, az ezzel összefüggő jogkövetkezményeket alkalmazni.

9. Kötések, Eladó kártérítési felelőssége

9.1. Késedelmes teljesítés esetén a Vevő jogosult

9.1.1. késedelmi kötbért érvenyesíteni az Eladóval szemben a késedelmesen átadott mennyiség AFÁ nélküli számlított ellenszolgáltatás 1%-ának – de legfeljebb 10%-ának – megfelelő mértékben, ha Eladó a 4. sz. mellékletben rögzített ütemezés és a 2.2. szerinti kiadódó legkésőbbi átadási időponthoz képest késik az átadással. A késedelmi kötbért Vevő minden megkezdett késedelmes nap után számolja.

9.1.2. a késedelemmel érintett szállításra vonatkozó szállítási időponttól – a Szerződés 9.2. pontja szerinti kötbér érvenyesítése mellett – elállni, amennyiben a késedelmes teljesítés mértéke meghaladja a maximális késedelmi kötbér kiszabására okot adó mértéket.

9.2. Vevő jogosult az adott szállítás ellenértéke 20%-ának megfelelő mértékű meghiusulási kötbér kivételére, amennyiben:

9.2.1. a késedelmes teljesítés meghaladja a késedelmi kötbér maximumának kivételére okot adó mértéket.

9.3. Vevő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani, és a Szerződés 9.4. pontja szerinti meghiusulási kötbért érvenyesíteni Eladóval szemben, amennyiben

9.3.1. a szállítási időpontok nem teljesítésének száma eléri az 5 alkalmat/év,

9.3.2. a visszaigazolt szállítások meghiusulásának száma összesen eléri a 3 alkalmat/év.

9.4. Vevő jogosult Eladóval szemben meghiusulási kötbért érvenyesíteni, a Szerződésben meghatározott éves szállítási mennyiségre vonatkozó nettó ellenszolgáltatás 20%-ának megfelelő mértékben, amennyiben a Szerződés a 9.3. pontban foglaltak szerinti azonnali, vagy a Szerződés Eladó egyéb hibájából bekövetkező rendkívüli felmondására kerül sor.

- 9.5. Vevő az esedékes kötbérigényét (késedelmi és hibás teljesítési kötbér) a kötbérre okot adó körülmény bekövetkezését követően a tudomására jutástól számított tíz (10) napon belül írásban közölheti Eladóval. Vevő jogosult az esedékes kötbér összegét a soron következő kifizetendő részszámla összegéből levonni.
- 9.6. Az Eladó kötelezettségszegése következtében a Vevőnél bekövetkezett közvetlen vagy közvetett kár/költség megtérítéséért az Eladó felel, ide értve a nem megfelelő minőségű termék adagolásából a szennyvíziszap kezelés során keletkező illetve ennek következtében kialakuló károkat is. Ezen kár/költség alatt értendő különösen a hibás áruk eltávolítása céljából a Vevő által kifizetett költség (például a telephely, tárolóeszközök tisztításának költségei és hasonló költségek), a Vevő oldalán keletkezett, illetve a közigazgatási szervek által kiszabásra került díjak és szankciók (pl. bírságok, stb.), az Eladó kötelezettségszegéséből származó kár elhárítása, az Eladó kötelezettségszegéséből harmadik személynek keletkezett kár, amelyet a Vevő volt köteles harmadik személynek megtéríteni (például a fogyasztói egészségkárosítással kapcsolatos kártérítés), valamint egyéb követelések és jogkövetkezmények, amelyeket a Vevővel szemben harmadik személy érvényesített.
- 9.7. Felek rögzítik, hogy a Vevő a kötbért meghaladó esetleges kártérítési igényeit a kötbér mellett érvényesítheti.
- 9.8. A Felek rögzítik, hogy – a Szerződés 5.2. pontján túl – a Vevő fizetési késedelme esetén Eladó a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

10. Titoktartás

- 10.1. Felek kijelentik, hogy a titoktartásra vonatkozó alábbi rendelkezéseket a Kbt. (elsősorban nyilvánosságra és közzétételre vonatkozó szabályai, de egyéb, releváns előírásai is) felülírják.
- 10.2. Felek – a Közbeszerzési Eljárás és a teljesítés bármely szakaszában – kapott dokumentációkat kizárólag a Szerződés céljára jogosultak használni és kötelezik magukat, hogy azokat illetéktelen harmadik személynek nem teszik hozzáférhetővé és illetéktelen személynek nem adják át, nyilvánosságra nem hozzák.
- 10.3. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen jogviszony során szerzett adatokat, információkat üzleti titokként kezeli és azokat illetéktelen személy részére hozzáférhetővé nem teszi, át nem adja, nyilvánosságra nem hozza.
- 10.4. A titoktartási kötelezettség Eladót a jelen jogviszony megszűnte után is, időkorlátozás nélkül terheli. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő károkért az ebben érintett Eladó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.
- 10.5. Az ebben érintett Eladó felelősséget vállal minden olyan kárért, amely a titoktartási kötelezettség megszegésével kapcsolatban felmerül.

11. A Szerződés megszűnése

- 11.1. Felek a Szerződést annak hatálya alatt a Kbt-be nem ütköző módon szüntethetik csak meg.
- 11.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vevő jelen pont szerinti felmondása esetében - a Szerződés a jövőre nézve szűnik meg.
- 11.3. A Szerződést bármelyik Fél azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben a másik Fél súlyos szerződésszegést követ el. Az azonnali hatályú felmondás nem mentesíti Feleket kártérítési kötelezettségük alól. Az azonnali hatályú felmondás előtt határidőt kell

a) ha Eladóban közvetlenül vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes jogra szerinti jogképes szervezet,

11.9. A Vevő jogosult és egyben köteles jelen Szerződést az Eladóval felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -,

11.8. Vevő köteles a Szerződést felmondani, ha a Szerződés megkötését követően jut tudomásra, hogy a szerződő fél tekintetében a Közbeszerzési Eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért őt ki kellett volna zárni a Közbeszerzési Eljárástól.

c) ha az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogszértés miatt a Szerződés nem semmis.

b) ha az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban előírtak betartását, vagy az érintett Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;

a) ha feltétlenül szükséges a Szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a

11.7. Vevő a Szerződést felmondhatja,

c) a külföldi adóilletőségű Eladó köteles a Szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetőség szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerzhet Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül. A meghatalmazás a Szerződés elválaszthatatlan mellékletévé válik.

b) a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevők számára megismerhetővé teszi, és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

a) Eladó nem fizethet, illetve számolhat el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont (ka-kb) alponja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkenésére alkalmassak;

előírja, hogy

11.6. A Vevő – a Kbt-ben rögzítettekkel összhangban, különösen, de nem kizárólagosan –

11.5. A Felek a Szerződés megszűnése illetve megszüntetése esetén 90 (kilencven) napon belül elszámolnak egymással, és teljesítik egymással szemben fennálló, nem vitatott pénzügyi kötelezettségeiket.

- ha Eladó csödbe jut vagy fizetéseképtelenné válik;
- ha Eladóval szemben felszámolási eljárást kezdeményeznek, és az nem kerül visszavonásra 10 munkanapon belül;

vagy annak egy részét, az alábbi esetekben:

11.4. A Vevő minden egyéb jog csorbítása nélkül jogosult az érintett Eladóhoz intézett és a felmondás okait felsoroló nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani a Szerződést,

elállásnak illetve a felmondásnak a Szerződés 7.4., 7.5., vagy 9.3 pontja alapján van helye.
köteles az érintett Eladót a szerződösszerű állapot helyreállítására felhívni akkor, ha az kitűzni a szerződösszerű Félnek a szerződösszerű állapot helyreállítására. A Vevő nem

- amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- b) ha Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
 - c) Az a) -b) pontok szerinti felmondás esetén az érintett Eladó a Szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás Szerződés szerinti pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 11.10. Eladó a Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy Vevő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni,
- a) ha Eladó szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a Szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a Szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett valamint, ha az érintett Eladó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a Szerződés ellehetetlenülését okozta.
 - b) az érintett Eladó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a Szerződés felmondásához vagy a Szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a Szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint ha az érintett Eladó olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a Szerződés vele fennálló részének ellehetetlenülését okozta.
- 11.11. Vevő részéről a Szerződés súlyos megszegésének minősül különösen, amennyiben Vevő fizetési kötelezettségének a fizetési határidőn túl nem tesz eleget és ezt az Eladó a felmondásra figyelmeztetést és legalább 8 munkanapos póthatáridőt is tartalmazó írásbeli felhívása ellenére sem orvosolja.
- 11.12. A felmondási jogát gyakorló Fél a felmondását indokolni köteles, és az abban foglalt indoknak valósnak kell lennie.

12. Vegyes rendelkezések

- 12.1. Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az államháztartásról szóló hatályos törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek, feladat- és hatáskörüknek megfelelően a megkötött szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik, és hogy részükre a jogszabályok szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
- 12.2. A Szerződés módosítása kizárólag írásban, a Felek megfelelően felhatalmazott képviselője által cégszerűen aláírva érvényes, feltéve, hogy a Kbt-ben meghatározott feltételek ezt lehetővé teszik.
- 12.3. Minden, a Szerződésből származó jog és kötelezettség kötelezni, illetve jogosítani fogja mind a Vevőt, mind a Vevő jogutódait. Eladó Szerződésből származó jogainak és kötelezettségeinek átruházására csak Vevő előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosultak.
- 12.4. A Szerződésre a magyar jogszabályok az irányadók. Eladó köteles betartani minden törvényt, illetve általános érvényű jogszabályt, helyi rendeletet és egyéb szabályzatot, amely a Szerződés tárgyával, a teljesítendő adatszolgáltatásokkal és a fizetendő díjakkal kapcsolatos, valamint a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvényt.
- 12.5. A Szerződés és a Felek közötti kommunikáció nyelve a magyar.

12.6. A Szerződés teljesítése során a Felek kötelesek a Kbt., és kapcsolódó Kormányrendeletek Szerződés teljesítésére vonatkozó előírásait maradéktalanul betartani.

12.7. A Felek minden vita rendezését kötelesek jóhiszemű, közvetlen tárgyalások útján megkísérelni. Ha a vitát nem sikerül a kezdeményezéstől számított 30 (harminc) napon belül a jóhiszemű, közvetlen tárgyalások útján rendezni. A Felek a vitarendezési eljárások tartama alatt is maradéktalanul kötelesek elegendő tenni a Szerződés szerinti kötelezettségeiknek. Felek a Szerződésből származó esetleges jogvitáikat elsődlegesen egyeztetés útján rendezik, és csak annak eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz. Felek a Szerződésre a jogvita tárgyának értékétől függően a Vevő székhelye szerint illetékes bíróságok kizárólagos illetékességét kötik ki.

12.8. Az érintett Eladó 5 napon belül köteles írásban értesíteni Vevőt, a társasági Szerződésben és cégadataiban (cégjegyzékben) foglalt adatainak változásairól, a változásokat igazoló dokumentumok csatolásával.

12.9. Egyéb rendelkezés hiányában minden értesítést és minden abból eredő üzenetet írásban, postán (értivevényes, elsőbbségi levél formájában), vagy elektronikus levél útján kell megküldeni vagy kikézbessíteni a másik fél részére, annak címére. Az értesítéseket és üzeneteket tartalmazó dokumentumok akkor tekinthetők átadottnak, amikor azokat az adott címre kikézbessítették, és az ezt igazoló értivevényt a küldő fél visszakapta. Elektronikus levél esetén a sikeres kézbesítésre vonatkozó igazolás veendő figyelembe.

A Szerződéssel kapcsolatos kérdésekben nyilatkozattételre jogosult és kapcsolattartó:

Eladó részéről:

Nyilatkozattartó: Zrupkó János, e-mail: info@alliedws.eu

Kapcsolattartó: Somody Csaba, e-mail: csaba.somody@alliedws.eu

Cím: 1116 Budapest, Kardhegy u.22
Telefon: 0630 645 1431
Fax: 061 226 0890

Vevő részéről:

Nyilatkozattartó: Nagy László, email: titkarsag@alfoldviz.hu

Kapcsolattartó: Goda Sándor e-mail: goda.sandor@alfoldviz.hu

Telefon: 0630/600-6340
e-mail: szucs.tamasne@alfoldviz.hu
Szűcs Tamásné
Telefon: 0630/791-0687

Cím: 5600 Békéscsaba, Dobózi út 5.
Telefon: 06/66 523 200
Fax: 06/66 523 221

A szerződésben foglalt személyes adatok kezelése

A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben megjelölt cégképviselők valamint kapcsolattartók személyes adatai kezelésének célja, cégképviselők esetében a szerződéses jogviszony létrehozása, a kapcsolattartók esetében pedig a szerződés

teljesítése miatti kapcsolattartás. A Felek rögzítik, hogy a szerződésben megjelölt személyes adatokat kizárólag a szerződés teljesítése miatt kezelik, azt más célból nem használják fel. A meghatározott személyes adatok őrzési ideje legfeljebb a jelen szerződésre irányadó dokumentum őrzési idejéig tart. A személyes adatok kezelésére különösen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelete (GDPR), illetve a 2011. évi CXII. törvény rendelkezései az irányadók, a Felek rögzítik, hogy ezen személyes adatokat ezen jogszabályoknak megfelelően kezelik.

12.10. A Felek a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

12.11. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Közbeszerzési műszaki leírás
2. számú melléklet: Ajánlati felhívás és dokumentáció
3. számú melléklet: Eladó nyertes ajánlata, benne a Szerződés szerinti vállalásokat tartalmazó Felolvasólapja
4. számú melléklet: A szállítások elvárt ütemezése

Felek rögzítik, hogy a fent említett dokumentumok (1-3. sz. melléklet) fizikailag ugyan nem kerülnek csatolásra a szerződés törzsszövegéhez, ám a Közbeszerzési Eljárás lefolytatása során mindkét Fél számára ismertté vált azok tartalma. Amennyiben a fenti egyes dokumentumok között bármilyen eltérés található, abban az esetben ezek a dokumentumok egymáshoz viszonyítva a Közbeszerzési műszaki leírás elsődlegessége mellett az előbbi sorrendben irányadók.

A Szerződés 2 (kettő) eredeti példányban készült, melyből 1 (egy) példány a Vevőt, 1 (egy) példány az Eladót illeti meg.

Békéscsaba, 2021. 12. 22. Kelt: 2021. 12. 20.

.....
Nagy László
vezérigazgató
Vevő

ALFÖLDVÍZ Zrt.
Békéscsaba, Dobozi út 5. sz.

.....
Zrupkó János
ügyvezető
Eladó

Allied Water Solutions CEE Kft.
1116 Budapest, Kardhegy u. 22.
Tel.: 061 226 1014 Fax: 061 226 0890
Adószám: 24397498-2-43
9.

1. A szerződés tárgya szerinti teljesítéshez (ld. szerződés 1.1. pont) az Eladó felé jelentkező egyidejű szállítási mennyiségi igényeket a Közbeszerzési műszaki leírás részletezi, melyek lehetséges szélső értékei:

Vegyszer megnevezése: Sedifloc 408CH (Kemira)

Kiszerezések (szállítási egységek): 25 kg-os zsák

Elvárt egyidejű szállítás: 1175 kg

Szállítási gyakoriság: 2 havonta

Vegyszer megnevezése: Antispumin GH

Kiszerezések (szállítási egységek): 20 l-es kanna

Elvárt egyidejű szállítás: 200 l

Szállítási gyakoriság: 2 havonta

2. Amennyiben az Eladó nem a szerződés 1.1 pontjában meghatározott, hanem azzal egyenértékű (ld. szerződés 7.3 pont) vegyszer szállítására vállal kötelezettséget, akkor a szállítási gyakoriság a vonatkozó tájékoztató adathoz képest a tényleges felhasználás és az egyidejű szállítási mennyiség alapján eltérhet:

Vegyszer megnevezése: Acefloc 55702

Kiszerezések (szállítási egységek): 25 kg-os zsák

Elvárt egyidejű szállítás: 1057,5 kg

Szállítási gyakoriság: 2 havonta

Vegyszer megnevezése: Aceburst D30

Kiszerezések (szállítási egységek): 20 l-es kanna

Elvárt egyidejű szállítás: 180 l

Szállítási gyakoriság: 2 havonta

felek aláírásai:


